

Dernier né de la gamme de transceivers portatifs Baofeng, l'UV-5R est un bi-bande destiné aux radioamateurs. Sardif qui commercialise également cette marque en France, nous en a confié un exemplaire. Nous avons demandé comme d'habitude, de disposer d'un modèle export afin de pouvoir l'essayer dans la version qui offre le maximum de possibilités...

Portatif RA BAOFENG UV-5R

Par F4DNJ & Hugues LEPILLIER



D'une présentation moderne et réussie, le portatif Baofeng UV-5R se montre d'emblée plutôt séduisant. Appartenant à la catégorie des bi-bande VHF-UHF d'entrée de gamme, il est proposé nettement en dessous de la barre des cent euros, ce qui lui confère un excellent rapport prix / performances ! Un "pocket" qui sera le bienvenu comme appareil d'initiation pour un néophyte ou bien comme transceiver économique complémentaire dans une station RA. Surprise, il n'en offre pas moins de vastes possibilités, comme en témoigne le grand nombre de ses menus. On est donc bien en présence d'un talkie-walkie très complet, car doté d'une multitude de fonctions. En fait, l'explication est simple. Dans sa version d'origine (tout dépend de la programmation constructeur), cet appareil ne s'adressait pas qu'aux radioamateurs, mais à

toutes les catégories d'utilisateurs de transceivers portatifs. D'ailleurs, sa couverture allait bien au delà des bandes RA en VHF & en UHF. Ce qui explique aussi qu'il soit par exemple doté non seulement des tonalités subaudio de type CTCSS et DCS, mais aussi du DTMF, de la tonalité 1750 Hz, de l'identification automatique de l'appelant ANI, ...

LOOK SYMPA

Assez compact, car il avoisine l'encombrement d'un paquet de cigarettes, le Baofeng UV-5R adopte un look sympa avec une façade en relief. Son design n'est pas si classique que cela et bien moins basique que celui de certains concurrents ! Il n'en privilégie pas moins une certaine discrétion en adoptant une teinte sombre pour son boîtier. Ses touches rétro éclairées, portent des sérigraphies blanches (pour les fonctions primaires) et bleues (pour les fonctions secondaires). Ainsi, sa façade se répartie en trois zones bien distinctes. En haut, on trouve un large panneau d'affichage orné d'un encadrement rectangulaire avec des angles arrondis. Tout en bas, le tiers de la face avant est monopolisé par un clavier de 16 touches qui est intégré dans un panneau légèrement en retrait. Enfin, au milieu, on a la grille qui abrite le haut-parleur incorporé ainsi que le micro et quelques touches complémentaires. Des deux côtés, les touches latérales et le bloc de prises sont insérées dans des alvéoles ce qui assure une meilleure prise en mains et évite les fausses manipulations. L'ensemble s'avère moderne et incontestablement au goût du jour.

UN PACK COMPLET

Livré dans une boîte en carton peu volumineuse, le Baofeng UV-5R est commercialisé avec plusieurs accessoires. Ce qui est appréciable, d'autant qu'il est proposé à un prix serré. Première bonne surprise, le

constructeur ne lésine pas, car il est équipé d'une batterie 7,4 volts offrant une grande autonomie. En effet, il s'agit d'une 1800 mA, ce qui sera confortable, même si l'on travaille surtout avec la puissance d'émission maximale de 4 watts. Cet accu, qui occupera pratiquement tout l'espace disponible au dos de l'UV-5R, viendra s'emboîter par le bas. Un verrouillage l'empêchera de se désolidariser. L'extraction de l'accu nécessitera juste de presser le verrou vers le haut. On dégagera alors la batterie qu'il ne restera plus qu'à faire descendre. Pour recharger cette dernière, on dispose d'un chargeur de table avec son bloc secteur. Sont également fournis d'origine une pince, une dragonne et un micro oreillette. Enfin, l'antenne souple, qui mesure une douzaine de centimètres, viendra se visser sur le dessus du portatif. Elle opte pour un connecteur "SMA". On notera que l'embase, légèrement en saillie, adopte un standard "SMA" mâle et non femelle comme c'est pourtant souvent le cas. Il faudra donc se procurer un connecteur spécifique "SMA femelle" / "PL femelle" par exemple, pour l'associer à une antenne extérieure, qu'elle soit fixe ou mobile.

SYNTHESE VOCALE !

C'est là une des particularités de la plupart des portatifs d'origine chinoise, ils sont désormais





systématiquement équipés d'une synthèse vocale. Ce qui signifie que chaque manipulation des commandes du transceiver pourra être annoncée dans le haut-parleur de l'appareil. Une fonction qui cela mérite d'être rappelé, demeure débrayable. Reste que ce service se révélera extrêmement utile pour les utilisateurs mal voyants, d'autant que les touches sont petites et leurs inscriptions en lettres minuscules... Seule petite lacune de cette synthèse vocale : si l'on aura certes le choix entre deux langues, malheureusement, comme d'habitude, le français n'y figure toujours pas ! Concrètement, il faudra se contenter d'annonces en anglais, à moins de parler le chinois, langue

qui constitue le seul autre choix possible ! Ce qui posera problème à tous ceux qui ne maîtrisent pas la langue de Shakespeare. Mais, en pratique, on aura tôt fait de se familiariser avec les informations annoncées.

FACE SUPERIEURE & TRANCHES LATÉRALES

Sur la tranche supérieure du Baofeng UV-5R, on ne recense qu'un seul bouton, implanté sur la droite. Il sert à ajuster le niveau du volume sonore et fait également fonction de commande marche-arrêt. A l'opposé, on a la prise pour l'antenne. Le connecteur de type socle mâle, opte pour le standard "SMA". Viendra se visser dessus l'antenne souple bi-bande VHF - UHF d'une longueur de 120 mm seulement. Entre les deux, on trouve une grosse diode blanche protégée par un cerceau. Il s'agit d'une... lampe (de poche) dotée d'une puissance d'éclairage notable. Sur le côté, on constatera la présence de trois touches dont, la plus haute, est colorée en orange. Repérée par l'inscription "CALL", elle sert à lancer un appel sur un relais en envoyant la tonalité 1750 Hz d'enclenchement ou bien à envoyer sur l'air la mélodie d'appel et d'urgence (sirène). Le grand poussoir du milieu, on l'aura deviné, correspond à la pédale "PTT" pilotant la commutation émission-réception. En dessous, le poussoir rectangulaire noir marqué "MON" lorsqu'il est pressé en continu ouvre le squelch. Ce qui supprimera aussi temporairement une protection sub audio (par CTCSS ou DCS) afin d'en-



CARACTÉRISTIQUES

MARQUE : BAOFENG
MODÈLE : UV-5R

- > **Bandes :** VHF & UHF
144-146 ou 136-175 MHz* + 430-440 ou 400-480 MHz*
+ Bande FM de radiodiffusion 65-108 MHz
- > **Nombre de canaux :** 128
- > **Puissance maxi d'émission :** 4 watts
- > **Signalisation :** DTMF
- > **Encodeur/décodeur Sub audio :** 50 CTCSS & 105 DCS
- > **Modes FM :** FM large ou FM étroite
- > **Température de fonctionnement :** -20 à +60°C
- > **Déviati on maxi W/N :** + ou - 5 KHz & + ou - 2,5 KHz
- > **Consommations :**
75 mA (stand by) ; 380 mA (Rx) ; 1,4 A (Tx 4 W)
- > **Sensibilité réception :** 0,2 µV (12 dB SINAD)
- > **Intermodulation :** 60 dB
- > **Sélectivité :** 65/60 dB
- > **Stabilité en fréquence :** 2,5 ppm
- > **Pas d'incrémentati on :**
2,5 ; 5 ; 6,25 ; 10 ; 12,5 ; 20 ; 25 ; 50 KHz
- > **Impédance :** 50 Ohms
- > **Sortie audio :** 1 W
- > **Alimentation :** 7,4 volts
- > **Accus livré d'origine :** Li-ion 7,4 volts & 1800 mAh
- > **Durée de recharge :** 4 h
- > **Encombrement :** 58 x 110 x 32 mm
- > **Poids :** 200 g

* Version Export



tendre une station lointaine. Cette commande, pressée brièvement, active aussi l'éclairage temporisé de la lampe. Une seconde pression brève active son clignotement.

TROIS POUSSOIRS

Sur la moitié supérieure de la face avant, on remarque l'insertion de trois touches et d'un voyant bicolore. Ce dernier s'allumera en vert quand il recevra un signal et il passera au rouge lorsque l'UV-5R sera employé en émission. Juste sous le panneau d'affichage à cristaux liquides, une large touche orangée est identifiée par la mention VFO/MR. Elle sert à passer en mode fréquence "VFO" ou mémoires "MR" pour le double affichage. Ce qui nécessitera dans le mode "MR", que des canaux aient été au préalable mémorisés. De part et d'autre du sigle "BAOFENG",



on a deux autres touches. Celle de gauche qui est bleue, porte l'indication A/B. Elle permettra de choisir entre le "VFO A" ou le "VFO B". Concrètement, on le saura sur l'écran, selon le positionnement de la petite flèche, à gauche de la fréquence affichée. Enfin, avec le poussoir "BAND", on sélectionnera les deux bandes de fréquences accessibles que l'on veut voir figurer sur l'affichage. On relèvera avec satisfaction que l'on peut opter pour deux fréquences se trouvant dans la même bande, par exemple deux fréquences VHF ou deux fréquences UHF...

CLAVIER A 16 TOUCHES

Le tiers inférieur de la façade est monopolisé par un clavier à seize touches. Il comprend bien sûr un pavé numérique à 10 poussoirs permettant de saisir une fréquence sur l'un des deux VFO ou de sélectionner un numéro de mémoire. Les quatre touches de la première rangée servent respectivement à accéder aux diverses fonctions paramétrables du "MENU", à monter ou à descendre dans les programmations "UP" & "DOWN", ainsi qu'à sortir d'une fonction "EXIT". Quant aux fonctions secondaires repérées par des mentions en lettres bleues sur le pavé numérique, elles sont accessibles après avoir pressé au préalable sur la touche "F". Cette touche "F" donne accès à pas moins de 41 sous menus, numérotés de 0 à 40. On signalera que les neuf premiers menus sont également accessibles directement via les fonctions secondaires identifiées par des indications bleutées. A savoir, le pas d'incrément "STEP", la puissance d'émission "TXP", SAVE, le balayage "SCAN", l'activation et le réglage du système mains libres "VOX", la bande large ou étroite "WN", le niveau d'illumination "ABR", le seuil de déclenchement du



silencieux "SQL", la double veille "TDR", le bip sonore des touches "BEEP", l'anti-bavard "TOT" et le verrouillage du clavier "LOCK".

ASSEZ SIMPLE

Bien qu'il donne l'impression d'être complexe à cause de ses nombreux menus, le Baofeng UV-5R ne s'avère pas plus compliqué à utiliser que ses concurrents. D'ailleurs, et c'est devenu la règle sur ce genre d'appareil, bon nombre des menus seront paramétrés une fois pour toutes. Ergonomie et prise en mains se montrent efficaces dès les premières manipulations. On se félicitera de l'excellente lisibilité offerte par le panneau d'affichage, bien que les digits soient petits et quelle que soit la position de l'utilisateur (qu'il soit en face ou de côté par rapport à l'appareil). La faculté d'ajuster l'intensité lumineuse de 0 à 10 est intéressante. On appréciera le système de double VFO qui peut même opérer avec deux fréquences sur la même bande, ce qui est bien pratique. En cas de réception d'un signal, l'UV-5R bascule alors automatiquement dessus ce qui se traduit par le déplacement de la petite flèche. Côté performances, le Baofeng UV-5R se situe dans la droite lignée des modèles concurrents, qui sont d'ailleurs souvent plus chers ! A pleine puissance, en UHF et en simplex, l'antenne d'origine offre des portées correctes. Par contre, en VHF il ne faudra pas s'attendre à des portées extraordinaires avec la petite antenne boudin. Mais, c'est la même chose avec tous les "pockets". Sur les relais, avec les quatre watts les résultats sont d'ailleurs très corrects. La modulation générée par le

NOTRE JUGEMENT

LES "PLUS"

- > Prix
- > Vaste couverture*
- > Design moderne
- > Rapport prix / performances
- > Double affichage (2 VFO)
- > Capacité de 128 canaux
- > Réception bande FM radiodiffusion
- > Synthèse vocale
- > Lampe de poche incorporée (led blanche)
- > Programmation au clavier
- > Signal sonore d'alerte
- > Squelch programmable
- > Deux puissances d'émission (1 & 4 watts)
- > 50 CTCSS
- > 105 DCS
- > Possibilité d'encodeur et de décodeur différents
- > Recherche automatique de CTCSS & DCS
- > DTMF
- > Tonalité 1750 Hz
- > Choix de 8 pas d'incrément
- > FM large ou étroite
- > Double veille
- > Vox incorporé
- > Fonction "TOT" programmable (anti-bavard)
- > Identifiant "ANI" en début ou fin de transmission
- > Contrôle d'état des accus
- > Alerte de batterie faible
- > Choix de différentes teintes pour TX, RX & STBY
- > Economiseur d'énergie
- > Verrouillage du clavier
- > Bip de touches débrayable
- > Roger bip débrayable
- > Quatre pieds sous l'appareil
- > Prises HP & Micro
- > Livré avec accu Li-ion 7,4 v & 1800 mAh
- > Livré avec chargeur de table intelligent
- > Durée de charge de 4 h
- > Possibilité de recharger la batterie seule

LES "MOINS"

- > Temporisation très courte de l'éclairage
- > Pas de prise d'alimentation extérieure
- > S-mètre imprécis
- > Pas de langue français pour l'aide vocale
- > Notice succincte

micro incorporé a été qualifiée de très bonne par les correspondants. La sensibilité en réception nous a semblé également très satisfaisante. Si le s-mètre a le mérite d'être présent, sa précision laisse à désirer. Le pas d'incrément de 6,25 KHz étant disponible, sur la version export cela permet d'accéder aux fréquences PMR 446. Lors de nos tests, le comportement de l'UV-5R y a été jugé excellent. Ce petit portatif conçu pour une multitudes d'applications au plan mondial offre donc un rapport prix performances très correct. ■

